

21. gada-gabhjums.

Mahjas weefis.

Kassa ar peesuhstichann
par pasi:

par gadu 1 rub. 80 kap.
pufgadu 85

Kassa bei peesuhstichan
nas Rihga:

par gadu 1 rub. — kap.
pufgadu 55
3 mehneschi 30

Mahj. w. teel isdohis fest-
beenahn no p. 12 fahloht.

Kassa
par findinafchann:

par meenas fleijas smaltu
rassu (Berit-) rindu, jeb
to weetu, to tahda rinda
rewem, maffa 10 lat

Redakzija un ekspedizija
Rihga,

Ernst Plates bilshu- un
grammatu-drufatawa pee
Behtera bairnias.

Ernst Plates, Mahjas weefa ihpaschneeks un apgahdataijs.

Mahjas weefis isnahht ween reis pa redetu.

N^o 29.

Sestdeena 17. Juli

1876.

Par sinu.

Teem lastajem, kas gribetu „Mahjas weefis“ us ohtro pufgadu, t. i. no 1ma Juli lihds 31mo Dezember, apstelleht, te daru sinamu, ka tahdas apstelleschanas labprahht peeremu. Maffahs par to pufgadu: kad pa pasi japeesuhsta: **ar** peelifumu 1 rub. 25 kap., **bei** peelifuma 85 kap. — Kas te pat Rihga fawu layu grib fanemt, teem maffahs **ar** peelifumu 90 kap.; **bei** peelifuma 55 kap. Awischu pastelleschanas un fanemfchanas weetas paleel tahs paschas, kas gada fahlumā bija usdohstas; bei tam wehl war Mahjas weefis pastelleht un fanemt Rihga Suworow eelā N^o 55, no 1ma Juli fahloht.

Ernst Plates,

Mahjas weefa apgahdataijs un redaktors.

Rahditajs.

Jaanatahs sinas. Telegrafa sinas.
Gelfshemes sinas. No Krohna Enselinas: pahrlaitu. No Balsmanes: pahrlaitu. No Leepajas pufes: nelaimigs atgadijums. No Tcherpatas: pahrlaitu. No Pechterburgas: fahsaka nauda. No Maffawas: apjuhdschana. No Charkowas: preischu pirkchana.
Korjemes sinas. No Brubstias: azjetti bislapi. No Kumentijas: waldbas prafijumi. No Bulgarijas: breefmu darbi. No Turzijas: tureenas buhchana. No Smirnas: nelaimigs atgadijums. No Afrikas: lohla elts.
No Amerikas: fudraba ralkchana.
Widsemes stoblotaju-konferenze Waktā. Wangotajs teel fewi sawangohht.
Peelikumā: Duele stepē. Salaulafchana ar mironi. Graudi un seedi.

Jaanatahs sinas.

No Rihgas. Mufsu polizijmeister v. Reichardt f. ir stipri fahlimis. Par wina flimibas laiku polizijmeistera ematu ispilda pristaws Krafting f.

— Widsemes gubernijas waldbiba pehz tam, kad lohpu flimiba Plefstawas gubernija israhhdijufehs par neezigu, ir atkal atzehlufe to nesen islaissto pawehli, zaur kuru tika aistleegts, is Plefstawas eewest jeb kahdus mahjas lohpus u. t. pr.

No Rehwalas. Ka tureenas awises sino, tad taijni no Rihnas us Rehwali, zaur Suezes-kanali braufdams, atnahzis kugis ar tehju, kahdus 52,000 kistus. Minetais kugis to zetu no Rihnas us Rehwali nobrauzis 52 deenu laika.

No Hamburgas teel sinohts, ka tai ta nosaukta Zentrallhallu-teateri pa paschu israhhdifchanas laiku iszehlufehs uguns. Uguni nespehja apdsehst un ta tad teaterā nams dega lihds puznaktei, kamehr wijs bija par pelneem pahrwehrtees. Zilweku dshiwibas naw neweena tikufe apflahdeta, tikai daschi uguns-dsehjeji apdeguschi. Zil leela ta flahde, tas wehl naw sinams, bet masa jaw nebus.

No Liverpoles (Anglija) teel sinohts, ka tai 10ta Juli us Liverpoli atbraufuschi Brasilijas Keisars un Keisarene un no tureenas aisdewufchees us Londoni.

No Serbijas teel sinohts, ka Turki Serbija eegahjuschi un leels kautinisch esohht gaidams.

No Belgrades. Turki ar 2000 saldateem un leelgabaleem

usbrukuschi Serbeeschu apzeetinatai weetai pee Malo Zwornikas. Turki tika fahauti. Turki pasaudeja kahdu 1000 saldatu un Serbeescheem bija kahdi 200 nokautu un eewainotu. Ari pee Natinizas bija kautinisch, kur Turki tikufchi fahauti.

No Solonikas. Bijuschais Solonikas gubernators ir no-teezahhts, weenu gadu zeetuma sehdeht deht Wahzijas un Franzijas konsuleem, kas Solonika tika nonahweti.

No Paratschinas teel sinohts, ka Turki 36 kristigu lauschu zeematus Birotas un Al-Balankas tuwumā nodedhinajuschi. Zeematu eedshwotaji tika nokauti, tikai retam kahdam isdewahs isglahbtees.

No Samaras raksta kahds sinohts Kreemu awisei („Го-лоуб“), ka tur pehdeja laika fahloht peewest wairak labibas. Tas nahloht pa datai no tam, ka esohht zeriba us labu plauju, padalai ari no tam, ka labibas zens esohht zehlees, tadeht ka Pechterburga esohht daudj peeprafijusi. Ta par peemehru rudsi maffajohht 45—46 kap. puds, kweefchi 75—76 kap. puds.

No Mekikas. Ka wehl lastajem buhs atminams, tad Mekika iszehlahs dumpis. Tagad atnahkuschas sinas, ka waldbibas kara-pulki fahahwuschi dumpineeku kara-pulkus. Par Mekikas preekfchneeku tika atkal eezelts Lerdo de Tejada.

Telegrafa sinas.

No Pechterburgas tai 15. Juli. Greezijas kehminisch us Pechterburgu atbrauzis.

No Berlina tai 15. Juli. Firts Bismarks us Berlini atbrauzis. — Serbijas kara-spehs fawu rikfoschann pahrgrohshis un dohfees us wakara pufes rohbeschahm.

No Wihnes tai 14. Juli teel sinohts, ka Turzijas katolin-, Greeku- un schihdu-pawalstneeki esohht wifur leela nemeeriba.

— Pee Austrijas rohbeschahm Turki nostahhdijuschi waktneekus, kas neweenu nelaisch pahrlaitu rohbeschahm us Austriju.

Gefchjemes finas.

No Krohna Enjelinas. Behdigi gan rahdijahs zauru Juni mehnesi ar wifur wafaras fehjumu, jo faules karstums fneedsa gandrihs il deenas lihds 20 grahdeem (pehz Neomira fultuma glahses rehkinajoht), ta ka pat sahle ptawas sahka dseltena palikt un pawifam issust; bet nu paldees Deewam ar Juli mehnescha sahktumu apmelleja muhs stips leetus, ta ka atkal, lai gan seemas fehja slihta, war us wafaras fehjuma augteem zereht, jo wifur palizis atkal sahch un jauks, ka no nahwes meega usmohdees. Ar dahrsa augteem (ohgahm, ahbooteem u. t. pr.) slikti rahdahs, jo gauscham mas fas zerejams, jo ja wifur ta, tad gan dauds ahbotus newarehs wehletees.

Blauwas Eduards.

No Palsmanes. Wehl kahds wahrds par tschiganeem. Gan nu wairak par to lectu newaijadsetu runaht, jo pagahjuschu un atkal schini gada Mahjas weesis eefsch fawa 18ta numura raksta un pahrmes Latweescheem draudsihu ar tschiganeem, tad tomehr kahdu wahrdinu gribu peemineht, ko es us Kahrstadas firgu braukdam, R. krohga redseju. Turpat dauds Latweeschu mahjas gruntineeki, wehl daschi, ka israhdijahs, bija fshloti zilweki, us firgu braukdami eenahza krohga, til firfngi ar tschiganeem apfweizinajahs rohkas speesdami, til ween nutes fshupstichanu atstahdami, tur wineem ta fatilfchanahs til lohti karsta israhdijahs, ka ilgi newaredami rohkas no plezeem weens ohtram wata laist. Man to wifur redsoht bija jadohma, ka wini laitam buhtu paschi tuwatee radi bijuschu, pehz tam ari pee stoikas weegahja, bairiti un schnabi, weselibas usfaukdami, kohpa dschra, pa starpahn daschi gahja ar ari tschiganu bitardu un tauhinus spehleht, turklaht to lohti pazeenidami ar papirofeem un uguni apdeeneja. Man gluschi sawadi ap firidi bija to noskatotees, ka tagad eefsch scheem laiteem, tur wifas malas sahhl gaisma fpihdeht, fshohlas ka fehnites no semes isaug, bet tomehr fshloti zilweki ar scheem neschkihteem garcem eet krohgods kohpa dsert un spehleht, jo es to turu par leelu kaunu ar scheem pasaules wasankeem eefsch draudsihas eelaiitees. Kaut jel wifas walts-waldichanas pehz Kohneseschu preefschihms daritu, tschiganus eefsch sawahm rohbeschahm ne-usnemdami, bet tohs pahrlahpejus tuhlin ar noliktu naudas sumu nostrahpetu, tad wini teescham nefur pa krahmeem ne-usturetohs un fainmeekam tapat ka deenestmeekam, firgu un auneli nenofagtu.

Peter Gailiht

mahjas fainmeeks un gruntenees.

No Deepajas pufes. Ka mums teel sinohts, tad pa leeldeenahs fwehtkeem puifchi no krohga balles wakarâ mahjas nahldami diwi sawa starpa fastrihdejusches un sahkluschi ar nuhjahm johkotees, lihds weens labi usaudsis puifis no Bormsahthas pagasta ohtram wehl jaunam ta ar nuhju par galwu laisch, ka fassitais gan wehl mahja pahreet, bet pehz pahri deenahm ilaisch garu. No teefas pufes wifur tizis ismellehts un wainigais zeetumâ eelikt. Te nu atkal redsam, kas no wasafchanas pa krohgeem isnahl, kad ar siltu galwu sahhl neprahtrigi johkotees.

No Lehrpatas. Pahri gaidameem Zgaunu wispahrigem dsedafchanas-fwehtkeem „Gesti Postimees“ pasneeds schahdas finas: „Ar muhsu gaidameem wispahrigem dsedafchanas- un musihka-fwehtkeem mehs tagad efam kahrtiba. Ka lasitajeem jaw finams, tad atkaufchana no ministerijas jaw

pa Zurgeem us Lehrpatu atnahza; bet pehz programa waijadschija fwehtkus notureht pa Zahneem schini gada, bet kas ihfa laika deht nebija eefpehjam. Mehs luhdsam gubernijas wal-dibu, lai terminu pagarinatu un waram tagad preezigi pasinoht, ka muhsu luhgichana ir pekemta un atlauta. Tagad mums ir wesals gads preefsch sagatawafchanas. Til drihs ka fwehtku komiteja buhs fastahdijusches, mehs tad islaidsim usaijinahchanas rakstu us dalibas-nemfchanu un nogaidisim atbidi, zil dsedataju un musihka-fwehletaju no katra pagasta peeteilfees, lai ar nohschu drukafchanu un ar winu isfuhstichanu pee kohreem waretu eefahkt. Mehs no sawas pufes til isfalam to wehlefchanahs, ka lai dsedataji un musikanti pa scho laiku tschakli mahzitohs, lai, ja Deews to nowehl, waretum fwehtkus gobdam nofwehtit.“

Scho sinojumu is „Gesti Postimees“ saweem lasitajeem pasneegdami un atgadinadamees, ka Zgauni sawus pirmohs dsedafchanas fwehtkus fwehtidami bija atnahkluschi (prohti dsedataji un dsedatajas) sawas tautas uswalka, to atgadinadamees newaram atstah ne-issazidami to wehlefchanahs, ka ari us nahkofcheem dsedafchanas un musihka fwehtkeem atkal dsedataji un musihka-fwehletaji nahktu sawa tautas uswalka, jo zaur to fwehtki dabu ari ahtrigi tautisku isskatu. Sinams kur tautai naw sawa ihpafcha uswalka, tur to newar isdarit, ka to pa muhsu wispahrigem dsedafchanas fwehtkeem redseja.

No Behsterburgas. Kreemu Behsterburgas awises pohr falschu jeb wiltu-papihra naudu (kreditbiletes) rakstidama fata, ka pawifam esohht 92 falschofchanas. Kad nu apdohma, ka tagadeja papihra-nauda preefsch kahdeem 10 gadeem islaisa, tad gandrihs us katra gadu nahl kahdas 10 falschofchanas. Wifur wairak falschofchanas isdaritas ar 3 rubtu gabaleem; pawifam rehkina 32 falschofchanas. Falschofchana pee ziteem papihra-naudas gabaleem schahdi flaitli peeminami:

no	1 rubtu gabaleem	14 falschofchanas.
"	5	13 " "
"	25	12 " "
"	10	12 " "
"	50	8 " "
"	100	1 " "

Zahs falschofchanas ir daschadas: zitas til slihtas taifitas, ka tibri jabrihnahs, ka laudis ar tahdeem papihreem tikuschu peekrahpti; zitas falschofchanas atkal til smalki taifitas, ka pat pratejeem nahlahs gruhti falscho papihri no riktiga isschirt.

— Ka teel sinohts, tad us Behsterburgu abraukuschu augsti weesi, prohti Italijas trohnamantimeeks ar sawu laulatu draudseni. Italijas trohnamantimeeks prinzis Humberts ir kahdus 30 gadus un wina laulata draudsene kahdus 20 gadus wezi.

No Masfawas. Masfawas Kreemu awises raksta, ka 25ta Juni esohht tureenes teefas palatas kriminal nodala isklauschinajuschu bijuschu meera teefas widutaju (мирового посредника), 1. nodalas Boretschas aprinka, Smolenskas gub. schtabkapteinu baronu Meller-Sakometskij, kas tizis apfuhdschits tadeht, ka wifur lizis iskult kahdu semneeku dserschanas un neklausfchanas deht un ka wifur sawa nodala, 1871. g. bija lizis, pee nokawetas nohmas eedfichanas, iskult kahdus 300 semneekus. Palata atsina apfuhdscheto par wainigu un nofpreeda wina atzelt no amata.

No Charkowas. Kreemu awise („Новоросійскій Телеграфъ“) raksta, ka Charkowas kaupmani pehkoht tagad daudš mantas Rihgā, kuras wini agrati Odešā pirkušchi efoht. Tas nahkoht no tam, ka Odešā pirkas mantas efoht us zela wairak reišas japahrkawa, zaur ko tad ari weščanas malka no Odešas isnahkoht daudš leelaka neta no Rihgas.

Ahrsemes šinas.

No Pruhšijas. Pah ultramontanu zihniščanohs un pretiščanohs jaw šawā laikā tikam deesgan šinojušchi; tagad waram pahr pretigeem biskapeem šchahdu šinu pašneegt: Kelnēs erzbiškaps, ka jaw lasitajeem šinams, ir no šawa amata tizis atzeltš un tā tad tagad us Pruhšijas diwpašmit biskapa krehšteem tikai wehl sehđ peezi biskapi, un prohti Kulmes, Ermlandes, Hildesheimes, Šsnabrikes un Limburgas biskapi. Tee septini biskapa krehšli Pruhšijā us tahdu wišči šawu walđitaju pašauđejušchi: peezi biskapi tika zaur walšis basnižas teešu no šawa amata atzelti (prohti tee diwi biskapi no Ministeres un Baderbornes, tee diwi erzbiškapi no Kelnēs un Posenes un tas širšis biskaps no Breslawas) un diwi biskapi nomirušchi (prohti Šuldas un Trijeres biskapi), kuru weetā wehl jauni biskapi naw eezelti, tapehž ka starp laizigu walđibu un basnižas walđibu naw biskapu zelščanā wehl weenprahtiba panahkta. Tee nozeltee biskapi tagad dšihwo ahrsemēs, kur wineem nekās netruhšt.

No Rumēnijas. Urweenu leelaku eewehroščanu šahđ peešchirt Rumēnijai, prohti, kahdu dalibu jeb šahwoški wina eemēs Turzijas karā, tapehž nekās nekatehš, kad kahdas šinas no Rumēnijas pašneegsim. Rumēnijas kara-ministeris dabujis atwehlesčanu, kara špehku šarihkoht un weenu daku no referwes šafaukt. Rumēnijas walđiba Turzijai jeb šawai wiršwalđibai likuše preekščā prašijumus, pehž plaščakahm teesibahm, kas Turku walđibas wišreem darohđ leelas galwas šahpes, jo Rumēnija grib isdabuht tahdas paščas teesibas, kahdas ir paššahwigahm walštim. Rumēnijas prašijumi ir tahdi, prohti wina pažebr, lai Turku walđiba 1) atwehloht šawahm pawalšehm Moldawai un Walachai šauktees par Rumēniju, kas lihđš šchim tikai no Turzijas leegts; zaur tahdu atwehlesčanu Turzija atšihu minetahš diwi pawalštes par weenu weenigu un ar Rumēniju šaderošču; 2) lai wina usnentu Rumēnijas agentu Konstantinopelē štarp zitu walšiju šuhtneem (tikai paššahwigas walštis tura šawus šuhtnus pee žitahm walđibahm un tā tad Rumēnija, šawu ihpašču šuhtni jeb weetneeku turedama, buhtu zaur to dabujuše paššahwigas walšis atšihščanū); 3) lai wina atšihu Rumēnijas agenta teesibas pahr Rumēnijas pawalšneekēem Turzijā; 4) lai wina šklaidri noteiktu rohbesčas štarp Donawas grihwas šalahm, lai reiš beigtohs muhšigee štrihđini šchihš leetas deht; 5) lai wina noslehgту ihpaščus nolihgumus ar Rumēniju pahr andeles-, pasta-, telegrafa- un pašes-bušččanu. Tahdi ir Rumēnijas prašijumi. Ja nu Turzija apšohitohs šchohs prašijumus ispidiht, tad Rumēnija buhtu panahkufe paššahwigas walšis šahwoški; bet ja Turzija šchohs prašijumus nepeenemtu, tad šinams Rumēnija šahtohs nemeerneeku pulkā (jo us karu Rumēnija riškojahs) un Turkeem buhtu tad weenš šuprē eenaidneekš wairak. Ka leekahš, tad gan Turzija raudšiš wišadi ar Rumēniju meerā islihgt, wišu apšohlidama; bet waj Turzija ari wišu ispidihš, ko wina apšohlihš, tas

wehl janogaida, jo Turzija daudš ko ir apšohlijufe un ne ikrejšas ispidijufe.

No Bulgarijas nahđ atkal breešmigās šinas pahr to, ko Šcherkeschi un Bošchi-Božuki pee Bulgareešchēem padarijušchi. Kahds Franžušču awišes („France“) šinotahš raksta pahr tam tā: „Es tikai šahštijūchu notikumus, bet ne tahdus, ko žiti man pašahštijūšchi, bet ko pats ar šawahm azim esmu redsejis un kas lai ari walđibai buhtu eewehrojami. Peežas deenas pehž tam, kad Tatar-Basardschika bija aplaupita, laudis nofauti un wairak žemati ašđedšinati, lai labaki waretu laupiht, es tur biju nonahžis; es eeraudšiju leelā laudšē šakrautus pulššteus, selta- un šudraba-kehdes, selta aprohtišchus jeb armbandēs un ohringas, žuku žulahm šamestas, kas no Turku šaldateem tika par šmeekla naudu isšohłiti. Mineta pulššteu kehšču, aprohtišču u. t. pr. laudse bija kahdas 3 pehđas leela. Kahds palkawneekš, ar kuru kahdus wahrdus runaju, pahrdohščanu wadija. Winam blakus šahweja wiršneeki un ap wišu to weetu šahweja šaldatu pulki. Tahš turumā buhđamas mahjas bija šagrautas un ehku drupas bija ar ašinim aptraipitas. Kahdā no šagrautahm mahjahm es isškaitiju 22 šewas un 7 behrnus, wehl ne trihs gadus wezus, kas ar piškeem (bajonetehm) bija nodurti. Pa to štarpu nahža šaldati, kas šmeedamees tohs jaw puht šahđdamus lihkus wandija. To wišu wehl žilweka širds waretu pahrzeest, lai gan ihgnuma pilna un Turkeem šchahđi breešmu darbi ne mata ne-aišker; bet ko tagad šahštijūchu, ir teeščam breešmigi. Pee minetas pulššteu-, kehšču- un aprohtišču-kaudses bija usšpraustas katrā laudšes šuhri 2 šeweešču, galwas un 4 rohkas, tā ka pawišam tur bija 8 galwas un 16 rohkas. Štarp tahm 8 galwahm bija ari kahdas 60 gadus wežas šeweečis galwa, kuras širmeē mati bija ar ašinim aptraipiti. Weena ašš winai bija isšprahguše un karajahš un šaldati par tam johkojahš, bes ka palkawneekš un wiršneeki to buhtu šaldateem leegušchi. Tur ari bija šmalta rohžina, kurai bija trihs pirksti nozirši, laikam, lai gredsenus buhtu warejušchi weeglaki nowilkt. Bet lai ar tikdaudš peeteek, negribu wairak par šcheem šwehra darbeem šahštihđ. Man širds no behdahm grib plihšt, Turku breešmu darbus eedohmajatees.“ Tā minetahš Franžušču šinotahš raksta šawai awišei un ari žitahm awišeim teek deesgan breešmu darbi pašinoti, ko wišus šche newaram usšihmeht, jo širds teek no ihgnuma un weebuma pahrnemta, tahdu žilweku šwehra bušččanu apraštoht. Bet paškatišmees, ko politikas prateji par tam špreešč. Wahžu awise („National-Ztg.“), pahr šcho bušččanu špreešdama šaka tā: „Kad ari newar leegt, ka us abahm pušehm breešmu darbi teek pašrahđati, jo ari Serbeeščhi un Bosneeščhi nođedšina Turku žemus un nokauj žilwekus, kas pee karoščanās neņem dalibu, tad tomehr zaur tam ta breešmu bušččana neeekš pamasinata, un Ģiropa newar us tam meerigi šklaitees, kad wiši šawštarpigi walšis-nolihgumi un norunas teek tā ka ar kahjahm mihtas. Šche klahđ peeleekam to šiau, ka Turku walđiba efoht us Bulgarija šuhtijufe kahdu ministri, kas lai to leetu ismeklejoht, bet tas gan maš ko lihđšehš, jo Turku walđiba deesgan paššahstama, kahda wina ir, un lai gan Ģiropas leelwalštis negrib karā eemaištees, tad tomehr winahm wajadsetu šchini leetā eemaištees, lai breešmu darbi wairš netiktu pašrahđati.

No Turzijas. Ko jaw daudšreiš šajijušchi, tas mums ari šchoreiš šajaka, ka no Turzijas nahđ tahdas raibas šinas,

kas weena ohtrai preti, ka wispahrigi pilnigu pahrfkatu newar fastahdiht. To mehš pa peemeeru redsam pee tam sinahm pahr sultana fašlimšchanu. Utnahza sinas, ka sultans efoht fašlimis un prahtā apjuzis un tapehž wina trohneschana jeb sohbenā apjohšchana newarohht notilt; tagad nu kahda leelaka ahrfemes awise, kas pahr Turku buhšchanu it labi šina, pašneeds šchahdu šinu: „Wijas pahr sultana fašlimšchanu un ahrprahtibu ispaustas sinas efoht tikai no Turkeem isdohmataš un laudis isdaudsinatas. Sultans Murads katru rihtu tiroht ar šawu leelwešthru Mehemedu Rudschi šarunašchanu un strahdajoht ar to lihds pušdeenai. Kad sultans nekur nerahdotees, bet šawā pili paleekoht, tad tas tapehž noteekoht, ka winšch negriboht ar ahrfemes weetneeleem fatiltkees. Šhpafchi weenas walšš weetneeku winšch newarohht eeredseht, tā ka winšch labaki pawišam no mahjahm ne-iseetu neta ar mineto weetneeku fatiltkees. Tas nu peerahdoht, ka sultana wefeliba un prahtš atrohnahš labā, bet ne šliktā buhšchanā. Turklaht ari japeemin, ka Anglijas weetneeks Henri Elliot un Drumonds, Anglijas brunu fugu pahrwaldneeks Besikā, šawai waldbai bewušchi pahr sultana wefelibu pilnigi apmeerinadamaš sinas; jo wini, kad tikai to isluhgufchees, efoht no sultana pee šarunašchanas peelaisti. Uš Franziju atnahkufchāš sinas, ka sultans ar šaweem ministereem apšpreedis, waj nederetu, kad winšch pee šaweem kara-pulkeem aišdohtohš un winu wadišchanu usnemtohs.“ — Wijas šchihš pašneegtahš sinas rahda, ka sultans ir wefelš. Turpreti atkal zita kahda leelaka Anglu awise šino pahr sultanu tā: Pahr sultana wefelibu ir deesgan šo ruhpetees. Wina wefeliba ir štipri fa-tribzinata zaur sultana nonahwešchanohš un zaur ministere nonahwešchanu un winšch tamdeht nelo ne-eešpehji preekšch waldbiāš darbeem šo strahdaht. Ministeri gan isleekahš, it tā wini ar sultanu apšpreestošs un ari šaka, ka wini ar sultanu strahdajufchi, bet sultans tikai ir ehna no tam, kas winšch wehl bija preekšch trihs mehnescheem. Šaka, ka sultanam efoht šmadšenu šlimiba un ka deesgan par to jaruhpejahš. Nemas nešchāubahš, ka sultans no waldbiāšanas atšajifchotees un atšajinašchanahš ari efoht wajjadšiga. Uš kahdu wišš sultans šawu wefelibu šamaitajis, efoht zaur tam isšklaidrojams, ka wezais sultans gahdajis, lai wina pehznahkamais tā dšihwotu, ka winšch gara kreetnibu un meefas wefelibu šaudetu, un lai zaur tam winšch par sultanu nederigš palittu. Ar 35 gadeem wina wefeliba ir maitata un katru brihdi gaidams, ka sultans no trohna atlahpšees un wina weetā waldbiāšchanu usnems Abduls Hamids.

— Tē nu ešam zitu žitai preti buhdamaš sinas pašneegušchi, lai laštaji redš, žil žruhti šchim brihšcham pahr Turziju pašneegt šklaidras un pateefas sinas. Tapat tas ari eet tagad ar kara-šinahm, kas nereti žita žitai preti runa un neween no Turku pušes, bet ari no Serbeešchu pušes teel šamelohht. To nu wispahri peeminejušchi paškatifimees ari drušžin uš kara-lauku. Pahr Turku-Serbeešchu karu kahds kara-leetas pratejš pašneeds dašchāš eewehrojamaš sinas, kuras ihšumā šanemtas šchē pašneegšim. Tai 1mā un 4tā Juli Turki šahka no Widdines un Birotas ar pawairoteem špehkeem ušbrukšchanu; wini pahr Timoku pahrgahjušchi Serbijā. Lai gan no Serbijas pušes pahr to nekas neteel šinohtš, tad tomehr japeenem, ka ta ir pateefiba. Bet iš wisahm lihds šchim atnahkufchahm šinahm šklaidri redšams, ka Serbi ne uš weenu iš šawahm peezahm karošchanas weetahm nekahdu la-

bumu preekšch fewis naw eeguwušchi, turpreti wehl tam pee Morowas buhdamam kara-pulkam bija ja-atlahpjahš un ta apžeetinata weetā Babina-Šlawa, bes ka kautinu buhtu ušnehmis, bija ja-afšahj un pee šaweem referwes pulkeem atpakal jadohdahš. Šchim brihšcham winšch laikam jaw buhš pahr rohbeschahm Serbijā atpakal nahjis un newarefehš nelo žita dariht, tā apžeetinatas weetāš eetaifihht un Turku ušbrukšchanu nogaidiht. Tam kara-pulkam, kas šahw sem Lešchjanina wadišchanas un kas pahr Timokas augtchāš galu tika atpakal dšihhtš, tam nu wajjadsehš Turku pahreešchanu pahr Timoku aišlaweht, ja winam tikai deesgan leelgabalu pee rohkas; bet kad winšch to nešpehtu isdariht, tad winam wajjaga no tur buhdama kalna raudšihht Turkus no fewis atgainahht un tohs aišlaweht, ja tee dohtohš uš deenwidus pušš, gribedami Išchernajewam ušbrukt. — To wišū pahrwiršchus eewehrojoht buhtu jadohma, ka mineteem Serbeešchu kara-pulkeem buhtu šliktš šahwokliš, bet ja wini šawu šahwokli proht labi isleetaht, tad wehl nekas nekait. — Deenwidus-wakara un wakara pušē pee Šbaras un Drinas nekas neteel darihtš. Wairak dšihwibu israhda Montenegreešchi un ari wairak wini ir panahkufchi; wina kara pulkš seemelu wakara pušē, sem širša Nikitas wadišchanas, ir Gatschlas kalna klajumu ir eeguwušchi, Metochiju wini šawā warā dabujušchi, Newešnje wineem padewufehš un tagad wini weenu juhdi no Mostaras, kur katru deenu kautinšch gaidams un war zereht, ka wini dabuhs wiršrohku un Mostara nahšš wina rohkas. Ar Mostaras eegušchānu Montenegreešchi buhtu Herzegowinu no Turkeem (wišū mašal no Turku kara-pulkeem) atšwabinajušchi. Turku kara-buhšchana war palitt jo wahriga, kad Rumeniā kara riklošchana teel jo pilnigi isdarita. Tik daudš pehž mineta šinotaja špreeduma.

No Smirnas. Pahr nelaimigo atgadijumu Smirnas ohštā teel no tureenāš tā šinohtš: Tai 2trā Juli ap pušdeenāš laiku nejaušchi Smirnas ohštā wehtra ušbruka damškugim „Kustoza,” kam patlaban bija 26 matrošchi. Kugis no wehtras šagrahhtš, šahka greeštees, tika no wineem gairā pazeltš un tad nogrima. No teem 26 mineteem matrošcheem weenpadšmit nošlihta, šešchus pušmirušchus noneša uš Austrijas kara-wihru špitali, tee žiti palika bes bružehm špirgti pee dšihwibas. Ta „Kustozas” kugim ušbrukufe nelaimē tika wišū pirms pamanita no Itelijas kara-fuga „Palestro,” kas tuhdał žiteem kara-fugeem dewa šinu, tā ka ihšā laikā kahdas 40 laiwas no teem tur buhdameem Kreemu, Austreešchu, Franzušchu, Italeešchu, Anglu un Turku kara-fugeem tika uš nelaimas weetū aišpuhtitas, bet nonahza par wehlu. Ohtrā rihtā brauza ar peezahm laiwahm nošlihkufchohš matrošchu lihkus isšweijoht. Deenu pehž tam tai 4tā Juli (22. Juni) tika šlihtoni paglabati. Bija širdi aišgrahbdams brihdiš, kad weenpadšmit šahrkus mušihkim špehlejoht uš mušchigo dušas weetinu aišwadija. Wišū kara-fugi un kara-wihri bija šwehtu ušwalkā tehrpušchees.

No Afrikas. Weens no teem šawangoteem, šo Dahomejas kehnišch beidšamā laikā Abbeokutai ušbrukdams bija šawangojis, ir isbehdšis un uš Lagos nonahjis. Šchis wangineekš šahštija, ka Dahomejas kehnišch efoht weenlahrešchu kohka kugi ar kehdehm un enkureem lizis taišihht. Šcho kugi winšch lizis ušstahdiht weenā dihkš par elku, zaur šo, ka wini zere, wišū wina pretineeku kugi pohštā eefchoht un no Dahomešcheem tikšchoht uš krašta iswillti. Kehnišch no jauna elka

ihpaſchi luhſoht, lai winam (prohti ſehninam) cenaidneeki neſinoht ne-uſbruktu. Lai elka labu prahtu waretu panahkt, tad ſehniſch noſpreeda, ka wajagohſt preeſch elka zilwekſ upureht. Rahdi 800 zilweka tila tureenāſ apgabala ſakerti un ſehniſch preeſchā noweſti. Pagahnu wirſpreeſteris dewa katram ſakertam dſert un kà taſ pee dſerſchanāſ iſturejaſ, pehſ tam wirſpreeſteris noſpreeda, waj taſ preeſch elka uperejaſ jeb par wehrgu pahrdohdamaſ. Scho atgadijumu ſchē paſtahtam, lai laſtaji redſ, kà pagahni wehl ſtrahda.

No Amerikas. Pehſ jaunalaſ Amerikaneſchu ſtaſiſku aprehknaſchanaſ eſoht pehrija gadā wiſā paſaulē dabuhtſ ſudraba wairumſ 85 mil. 250 tuhſt. dolaru wehrtibā. No ſchahſ ſumaſ eſoht Amerikas ſabeedrotāſ brihwalſtiſ to leelaku datu dabujuſchaſ, prohti 36½ mil. dolaru wehrtibā un wiſmaſako datu Sweedrija, Norwegija un Daniija — 250 tuhſt. dolaru wehrtibā.

Widſemes ſkohlotaſu-konferenze Balkā.

Widſemes ſkohlotaſu-konferenzi notureja ſchogad 30. Junijā un 1. Julijā. Beſ daſcheem mahzitajeem, kaſ kà weeſi konferenzi apmekleja, bija gandrihſ ſimſ ſkohlotaſi ſanahkuſchi.

30. Junijā pulſten deſmitōſ preeſch puſdeenaſ ſapulzejaſ konferenzē-beedri un weeſi „muſeſ“ ſahlē. Pehſ diwi nodſeedatahm perſchahm iſ taſ dſeeſmaſ A 637, tureja Widſemes ſkohlupreeſchneekſ, zeen. Guleke kungſ, iſhu luhgſchānu un pehſ tam garaku atklaſchanaſ-runu. Guleke k. ſawaſ runaſ ſahſumā iſteiza, ka winſch preezajoteeſ ſcho konferenzi jaw zeturto reiſi wadoht un noſchehoja turklaht, ka ſchahſ ſapulzeſ iſſludinaſchana it ihpaſchi Igaunu laikraſtōſ gauſchi nepilniga bijuſi. — Daſchuſ wehrā leekamuſ raſchojumuſ muhſu ſkohlāſ-laukā, kà par peemehru Balkaſ draudſeſ ſkohlotaſu-ſeminara dſihwoktu pawairoſchānu, ſeminara ſkohlotaſu lohneſ pa-augſtinaſchānu u. t. pr peeminedamaſ, greeſa runatajſ klauſitaju wehribu uſ muhſu tautāſ-ſkohlupawadibu, kaſ zaur to nahkt, ka

1) muhſu tautāſ-ſkohlāſ Widſemes brunneeziſbaſ patwarā, pahſſtaſiſchānā un waldiſchānā ſtahw, lai gan ſchi ſawuſ behrnuſ muhſu ſkohlāſ nejuhta; un ka ar nahkamibā brunneeziſbai ſchiſ uſdewumuſ palikſ, to peerahda jaune ſurſemeſ ſkohlāſ-liſumi, pehſ kureem ar ſurſemeſ brunneeziſbai no waldiſchanaſ taſdeſ patſ darbſ uſtizehtſ;

2) muhſu tautāſ-ſkohlāſ uſnem behrnuſ, kaſ jaw mahjā daudſmaſ laſiſchānā, bihbeleſ ſtahtōſ un galwaſ gabalōſ no mahtehm mahziti, un lai gan muhſu behrni zaur to newee-nadi ſagatawoti ſkohlāſ eeſtahtjaſ, tad tomehr mahjaſ mahzibaſ taſ labumuſ, ka behrni zaur to tai wezumā, kur winu gara ſpehſi ſahl peenemteeſ, jaw garigi daudſmaſ teel mohdinati; jo zitadi tee paliktu lihdi ſkohlāſ laikam beſ kaſdaſ mahzibaſ un tiktu zaur to tai wezumā, kur katrſ zilwekſ tohſ wiſſwarigakoſ eeſpaiduſ ſanem, ſawā garigā attihſiſchānā aiſlaweti.

Beſ tam ir muhſu ſkohlotaſu darba lauſē, kuru audſinaſchānā un mahziſchānā behrni wiſu deenu paleek, daudſ plaſchakſ nela ahrſemeſ- un pilſſehtu-ſkohlotaſu; zaur ko wineem daudſ leelakā mehrā, nela ſcheem, wezaku peenahſumi ja-iſdara. Tapehſ ari beidſamōſ gaddōſ ir pee walſiſ ſkohlotaſu eſſame-neem uſ paidagogiſku ſinaſchānu daudſ leelakſ ſwaraſ liſtſ, nela agraſ.

Ja ſkatameeſ it ſewiſchli uſ muhſu draudſeſ-ſkohlāhm, tad gan nekur ſkohlāſ ne-atrohdaſ, kaſ taſdu ſawadu ſtahwoſli eenem, kà taſ. Kurſemeſ pa-augſtinaſaſ walſiſ-ſkohlāſ daſchadā wiſſe no winahm iſſchkirahſ un Igaunijā wehl beidſamōſ gaddōſ ir til kaſdaſ weetaſ ſkohlāſ eeriktetaſ, kaſ muhſu draudſeſ ſkohlāhm lihdiſinaſjaſ. Lai gan tadeht muhſu draudſeſ ſkohlāhm lihdiſinaſjaſ. Lai gan tadeht muhſu draudſeſ ſkohlāſ ſawā kahtā gluſchi atſawinataſ ſtahw, tad tomehr wināſ ir dſihwi lohzeſki muhſu tautāſ-ſkohlupawadibu un ſtahw ar muhſu baſniſu it tuwā ſaweenoſchānā. Wiau iſpaſchſ uſdewumuſ ir muhſu tautai kreetnuſ ſaimneekſ, ſaimneezeſ un draudſeſ- un walſiſ-preeſchneekſ iſaudſeht, un ſkohlenuſ preeſch augſtatahm ſkohlāhm ſagatawot. Ja tapehſ eewehrojam, ka muhſu draudſeſ-ſkohlāhm beſ ta iſta galamehſka, prohti: wiſpahrigaſ, zilwezigāſ iſglihtōſchanaſ weizinaſchanaſ, wehl minete ſpezial noluhki jaſaſneedſ, tad gan jaleezina, ka mehſ beſ winahm nemaſ newaram iſtikſ. Un ja wināſ reiſ to attihſiſchanaſ ſtahwoſli buhſ panahkuſchaſ, kur ſchee ſpezial-noluhki pilnā mehrā ſaſneegti tikſ, tad mehſ ari drohſchi wareſim ſaziht: „Draudſeſ-ſkohlāſ ir muhſu tautāſ-ſkohlupawadibu krohniſ un muhſu tautāſ glihtumuſ.“

Sawu runu beidſoht Guleke kungſ konferenzi atklaſja. Kad pehſ tam konferenzēſ rakſtu wedeji un preeſch daſcheem laikraſteem referenti bij iſwehleti, uſaizinaja preſidentſ, zeen. Guleke k., ſkohlotaſu Warſtat kungu iſ Balkaſ par ſawu tehmatu: „Religijaſ-mahzibaſ tautāſ ſkohlā“ runah.

Warſtat kungſ ſawu runu eeſahloht peemineja, ka winam ſchodeen jarunajoht par to mahzibu, kaſ pehdigā laikā daſch daſchadeem pahſſpreedumeem par preeſchmetu bijuſi. Schee pahſſpreedumi dohdoht leezibu no ſchahſ mahzibaſ ſwara preeſch zilweka dſihweſ. Jo katra zilweka ſirdi mahjojoht dſihſchanaſ pehſ Deewa un wina meera. Kad Warſtat k. tahtak ſawā runā bij peerahdiſiſ,

1) ka daba un ſwehti rakſti lai ir awoſchi, iſ kureem ſkohlotaſiſ pee religijaſ-mahzibaſ mahzibu ſmek, un

2) kà metodiſki religijaſ-mahziba behrneem wiſweeglaki un augligaki peeſawinajama un eedehtama, lai ta teem ſirdiſ un ſapraſchānu mohdinatu un wiſā dſihwibaſ laikā par paleekamu ihpaſchumu paliktu, nolajiſja winſch 8 tehſeſ, kurāſ winſch ſawaſ runaſ ſaturu iſſumā bij ſawilziſ.

Wina tehſeſ ſkaneja tā:

1) Religijaſ-mahzibaſ ir wiſſ, kaſ dabā leezibu dohd no Deewa, pareiſi ja-iſleeta, lai zaur to winai kreetni pamati buhtu.

2) Kriſtigāſ religijaſ mahzibaſ uſdewumuſ ir: behrnuſ weſi pee ewangelijuma un Deewa walſtibāſ atſihſchanaſ, winu ſirdiſ mohdinahkt un dehtihkt atgreesigu, tizigu un-kriſtigu prahtu un kohpt deewiſchkaſ miſleſtibāſ dſihwibu.

3) Katrai religijaſ mahzibaſ buhſ dibinateeſ uſ material-prinjipa. *)

4) Muhſu ſkohlāſ religijaſ mahziba ar bihbeleſ ſtahteeem ja-eeſahkt un tā ja-eegrohſa, ka wina ari wehlaſ pa leelakai dalai bihbeleſ-ſtahtu mahziba ir.

5) Pee bihbeleſ-ſtahteeem ſkohlotaſam netik ween uſ ſapraſtigu, brihwu ſtahtſiſchānu, bet ar uſ iſweizigu iſleekſchānu

*) Apalſch ewangelikaſ draudſeſ material-prinjipa ſaprohtam mehſ to mahzibu, ka zilwekſ newiſ zaur ſaweem labeeem darbeeem, bet zaur tizibu un Kriſtuſ nopolnu teel taiſnoht. Rakſtiſtaſ.

jaškata, lai zaur to behrna garigš flatu-rinkis taptu leelakš un wina tikumiga dabas iſglichtoſhana weizinata.

6) Katkiſma-mahziba ſkohlotojam ſapratiſi jamahza, no-jehgumi zaur peemehreem iſ bihbeles-ſtahteem ja-iſſklaidro, ſawi un behrnu peedſihwojumi ja-iſſleeta un no dſitahm dogmatif-kaſhm iſſklaidroſchanahm jaſargahš.

7) Behrneem tašš ſklaiſtaſas, garigas dſeeſmas ja-eemah-zahš, lai tašš zaur to tautas dſihwē eedeſtitaš tiktū.

8) Religijaš mahzibai wiſadā wiſhē ir uſ pateeſibu jadi-binajahš.

No ſchahm augiſchajahm teſſehm tika beſ zeturtas wiſaš weenbalfigi peenemtas. Behz ihſaš debates par 4. teſſi, weenojahš konſerence uſ tam, ka wina pahrgroſhama, ja ta ar muſſu draudſes-ſkohlahm, furāš katkiſma-mahziba taħdā paſchā mehrā, kā bihbeles ſtaħſti, mahzama, nemaš neſa-derahš.

Debatei beidsoteeš, runaja Gulbeneš mahzitajš, Keuſler k., par to paſchu tehmatu. Wina runa iſſchkiſhraš no Warſtata runaš zaur to, ka wiſch ſcho tehmatu no gluſchi zita ſtaħ-wolka apſlatija.

Kamehr Warſtat k. pehz didaktikaš un metodikaš liſumeem ſawā runā mehginaja iſſklaidroht, kā religijaš-mahziba ſkohlāš mahzama un iſ kureem awoſcheem ſkohlotojāš lai materialu nem, bija Keuſler k. ſewim par uſdewumu ſtaħdijāš: wehſtu-rigi peerahdiht, ka religija ir taš pamataš, uſ ka wiſa patee-ſiga, zilweziga iſglichtoſhana dibinajahš, un kā ta weeta, kur ſchi pateeſiga iſglichtoſhana mahjo, ir kriſtiga draudſe. Jo katra iſglichtoſhana beſ iħtaš religijaš aiſwed zilweku pohitā un gahſch tautas paſuſchanā, kā wehſture mums to it ſklaidri peerahda. Ja tadeht eewehrojām, ka muſſu laikōš netiziba jo leelā mehrā iſplatahš, tad gan muſſu tautas-ſkohlahm, furāš behrnuš preekſch kriſtigaš draudſes audſe, zeeſchi uſ to jadſenahš: ſcho iħſto zilwezigo iſglichtoſchanu behrnu ſirdiš eedeſtiht, lai kriſtiga draudſe ari jo prohjam ta weeta buhtu, kur pateeſiga iſglichtoſhana un Deewa gaiſma mahjo. Kad Keuſler k. ſawā runā taħlak bij apſlatijāš: ſkohlotojā, ſkohl-enuš un tohš liħdſektuš, kaš ſkohlotojam iſweizigi ja-iſleeta, lai iħſto mehrki panahktu, beidſa wiſch ſawu runu ar to, ka iħſtaš religijaš-mahzibaš augli pee zilweka eeſch pateeſaš goħdbihjaſchanāš pret Deewa autoriteti parahdoteeš.

Ar ſcho runu tika preekſchpuſdeenaš ſehdeſchana pulkſten wee-nōš ſlehgta un kohymalkite notureta, pee furāš beſ Augſta Keiſera weſelibaš wehl uſ daſchu zitu wiħru weſelibu „augſta laime“ ariſfaneja.

Pulkſten 3½ ſahlahš pehzpuſdeenaš ſehdeſchana.

Kad Wallaš ſeminara direktorš, zeen. Zimſe kungš, par tahm parteijahm, kaš Latweeſchu ortograſijaš pahrlabo-ſchanaš-deht zehluſchahš, taħduš wahrduš bij runajāš, no-laſija wiſch deht pahrpereeeſchanaš un balſoſchanaš tašš no-zeen. Bielenſtein k. aſſiaħditaš teſheš*) par Latweeſchu rakſibu ſkohlāš. Behz garakaš diſkuſijaš tika no konſerenceš ween-balfigi tašš teſheš 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 26, 27, un 28 pee-nemtaš. Pee 17. teſheš atmeta konſerence ſ-dubultoſchanu, p. peem. biſſe, laſſiš, ſefferiš, graſſiš, paſſeht. Tašš garuma ſihmeš h weeta wehlejahš konſerence guloſchu ſtrihpinu un lubdſa preſidenta k. Wiſdemeš wirſſkolas waldiſchanaſi ſcho wehleſchanohš preekſchā liſt, lai wina dohtu ſkohlahm ortogra-ſijā ſklaidruš preekſchraſſuš. Tašš teſheš 19, 20 un 25

konſerence nepeenehma. Par garo un iħſo o iſſaſija konſe-rence ſawāš dohmaš tā, ka uſ garo o guloſcha ſtrihpinu lee-kama un iħſaiš o beſ kaħdaš ſihmeš rakſtamaš.

Behz beigteem pahrpreedumeem par ortograſiju runaja Eugachu mahzitajš, zeen. Ulmann kungš par to tehmatu: Latweeſchi.

Zeen. runatajš aiſnehma ſchaſ runā ſchahdaš punktēš iſ Latweeſchu dſihweš:

- 1) tautas un walodaš radneezibu;
- 2) dabu jeb karakteri, t. i. tautas labāš un ſlihtaš grunts-ihpaſchibaš un eeraſchāš;
- 3) dſihweš kaħtu;
- 4) tautas dſeeſmaš;
- 5) rakſtneezibu jeb literaturu;
- 6) tautiſkaš zenſchanaš.

Scho runu, ko Ulmann k. preekſch kaħdaš leelakaš etno-graſſikaš jeb tautas aprakſtidamaš grahmataš ſaraſtijiš, ap-joħlija wiſch zaur laikrakſteem klaijā laiſt.

Beidſoht darija preſidentēš Guleke k., konſerencei ſinamu,

1) ka no waldiſchanaš tikſchoht atkautš ari teem jaune-keem, kaš muſſu tautas-ſkohlāš bijuſchi un kam no ſkohlāš preekſchneezibaš leeziba iſdohta, ka tee tautas-ſkohlū zaurgah-juſchi, ſaldata deeneſta laiķu diwi gaduš pa-iħſinaht, beſ ka teem zitur kur eſſamenaš buhtu janoleek, tik Kreewu walodaš pee kreisſkohlū waldiſchanaš.

2) ka Riħgaš aprinka ſkohlū rewidentēš, Grimm k. no Riħgaš aprinka konſerenceš luħgtēš, wiſam rakſtijiš, par to ruhpeteeš, lai preekſch muſſu ſkohlahm derigaš latwiſkaš dabāš ſtaħſtu un dabāš-mahzibaš grahmataš tiktū ſaraſtitaš, un lai wiſpahriģo Wiſdemeš konſerencei ar kaħdureiſ Walmerā noturoht.

Par konſerenceš notureſchānu Walmeerā tika noſleħgtēš, ſcho wehleſchanohš iſwidihht, lai gan nahkoſchā gadā konſerencei wehl Wallā noturehš.

Pulkſten 7 wakarā tika pirmaš deenaš ſehdeſchana ar dſee-daſchānu ſlehgta.

Wangotajš leek ſewi ſawangohht.

Garā noſtaigaſim uſ Bahzſemeš maſo piſſeħtinu Milten-bergu pee Mainēš upēš, eeſch furāš atroħdahš weeſu namaš, kaš wehl ſcho baltu deenu tur ſtaħw, un zaur to ir weħrā leekamaš, ka taš loħti wezēš, proħti tai 14tā gadu ſimteni taiſihtēš un kam wahrdeš „Milſenaš.“ Namaš, lai gan pehz wezaš mohdeš taiſihtēš, ir taiſchu ta peenehmigaka ehka piſſeħtinā, kur ta laika augſtmani mehdiſa zetodami nakti-mahju nemteeš.

16ta gadu ſimtena eeſaħlumā dſihwoja, ne wiſai taħtu no tureeneš kaħdš bruneneekš, wahrdā Erbakaš, ſawā lepna, leelā pili, netaħtu no Ddenſwaldeš. Erbakaš bija goħdahtēš un kreetniš bruneneekš, ko ari par „Ehenk Eberhart no Erbalaš“ mehdiſa ſaukt. Eberharta lepna piſſ wehl ſcho baltu deenu ari tur ſtaħw, un wina pehznaħkamee tur tai pili wehl mahjo eeſchā.

Bruneneekš Eberhartaš bija weenteeſigš, kreetnš, taiſnš un uſtiziģš karotajš. Behz ta laika katotu mahzibaħm wiſch dſihwoja deeſgan Deewabiħjiģi.

Ari pehz 345 gadeem ſtaħtiſchu par ſchi kunga un bru-neneeka briħniſchu gadijumu, kaš „Milſenaš“ weeſu namaš notijie.

Bija pawafari, tai 1518tā gadā, jaw labi weħlu wakarā,

fad Deewabihjigais Erbak's ar masu pulzinu kara-wihru, „Milfena“ weefnizâ, Miltenbergâ nakt's-mahju nehma, zitus kara-wihrus tahtaku aistraididams. Bruneneeks Eberharts likahs few lambari eerahditees, pa-ehda wakarinas un d'itâs dohmâs nogrimis likahs pehz uf ausi. Eberharts mehdsâ alashin pahrtarus flaitiht. Tâ fawus wakara pahrtarus flaitidams, winfch isd'itred zaur plahnû dehtu feenu, ohtrâ fahnû-lambari, jauku, stipru kohkles fkanu un garigu dseefmu dseedam. Eberhartam fkan tas mihligi ausis; jo winfch faprata tahs dseefmas wahrdus, un noprahta meldinu, tâ ka kohfcha kohkleschana un dseedaschana bruneneeka firdi arweenu wairat aigrabba. Winfch pahrmeta kruftu fewim preefschâ, falika rohkas, un kad tas Deewabihjigais dseedatajs, ko winfch gan nepafina, pantinu dseedadams pabeidsa, tad Eberharts itreises fawu „amen“ peelika galâ. Kad nu wina nepasihstama is kaiminisch aif feenas fawu dseefmu bija pabeidsis, winfch fahka ar fpehzigeem wahrdem Deewu luhgt, fewi un wijus zilwekus tam trihsweenigam Deewam pawehledams. Eberharts peeleeft atkal fawu amen! amen! klah, un jutahs fewi tâ garâ pazilahs, ka winfch fen tâ nebija bijis un aismiga pehz faldâ meegâ.

Rihtâ, gajmai austoh, atflan atkal tahs paschas kohkles un kohfcha rihta dseefma ar stipru parupju wihra balji dseedata. Erbakas bruneneeks falika atkal fawas rohkas, un itlihd's kohkletajs weenu pantinu pabeidsa fpehleht, winfch tuhlt fawu amen! amen! klah sprauda. Kad nu fpehzigais dseedatajs fawu flaito dseefmu bija pabeidsis, tad bruneneeks meta fewim kruftu preefschâ un gahja pee weefu faimneeka apwajzacht, kas tad ihsti tas tahds efocht, tas wina kaiminisch, tas wina ar fawu jauku dseefmu, kahdu wehl nekad nebija

d'irdejis, tâ fatreejis un atspirdsinajis? Saimneeks winam atteiza, ka tas efocht gan kahds muhts, furu winfch ari nepasihstoh; efocht pujmufcha wihrs ar gohdajamu weidu un laipnu usskatu. Schis swefchais kungs efocht wakar-wakara ar maseem rateem peebrauzis un fawu tehriku jaw aismalfajis, fawu fingu lizis juhgt, un drihs braufschocht probiam. „Gita pee wina un luhdsat wina, lai winfch masu brihtinu wehl pakawejahs, jo es winam gribu par tahm wakarejahm un fchi rihta dseefmahm pats pateittees, un man wajaga wina waigu redseht, eekam es fawu zelu tahtak nemu.“ Eberharts fajija. — Weefu-nama faimneeks winam paklausija un weda wina pee ta nepasihstama kaimina ohtrâ lambari. Eberharts ee-eet. — Swefchais to laipni fagaida, bet abi nu palika stahwoht weens ohtram preti, un flatiyahs azis. Muhts bija wihrs no kahdem trihsdesmit gadeem, widejâ augumâ un labi no-audsis plezigs wihrs. Wina leelas filas azis, bruhni mati un stahwofcha peere rahdija firdigu un ustizigu drohschibu. Wina muti usskatoht, wareja spreest, ka winfch ir lab's runatajs un no wifas wina usskatas bruneneeks fpreeda, ka tas ir gan kahds garigs kungs. „Es nahku pee Zums firnigi pateittees, par manu firds ustaisfchanu, zee-nigs gohdajams tehws,“ bruneneeks fajija, „un jebfchu faimneeks man teiza, ka Zums drihs zelfch apafsch kahjahm, tad tomehr es Zums wehl luhdsu, man tahdu pat dseefmu usdseedacht, kahdu Zuh's fcho rihtu dseedajacht, jo mana dwehfele ir isflahpufi pehz ta d'ihwibas uhdena.

(Zurpmat beigums.)

Rihd's 16. Juli pee Rihgas atnahlfufchi 1530 lugi un aifgahjufchi 1421 lugi.

Atbildedams rebatfeh's Ernti Rates

Sludinaschanas.

J. Redlich

gruntigâ un wifnu wezafâ

Englischu magasihne



fchini gadâ, tâpat tâ preefchlailâ, teel pahrdohstas til ween tahs ihstenahs Steiermarkas jeb Chstreiku keisara semes isfaptes, no ta wifufihstata katama tehrauda, taifnas un lihkas, garas un ihfas, — tâ ari tahs potent- isfaptes ar selta wahrdem, no kaufeta tehrauda, furas pee fahles til waren lipigas tâ puznasis pee bahrsdas. Aridsan tahs garahs Prufschu labibas un tahs ihfas stipras otwasu: jeb zinu- isfaptes, Italiyas semes isfapfchu galodinas, Strahlsuntes isfapfchu alminainee un binstein almina bruzekli jeb stribki, un luhdsu wehrâ likt ka manas isfaptes un tee Strahlsuntes isfapfchu alminainee un binstein-alkmina isfapfchu bruzekli jeb stribki, eefch tahs leelahs Maslawas israhdischanas 1863, Rihgas semkohpibas israhdischanâ 1871 un Wihnes (Wien) wispaules israhdischanâ 1873. gadâ, ar tahm fcheit blakam redsamahm gohda-fihmehm pufchlotas kluwa; tâ aridsan teel wehl pahrdohhti ahmurini un laktas preefsch isfapfchu kapinaschanas, grahwu-schkepeles, fingu- un gohwu-kehdes, dselsu-pinekli un dauds zitabas leetas preefsch mahju waldischanas un semes uslopfchanas.

Pagasta skohlotajs

ar labahm leezibahm, teel preefšch Putschurgas pagasta meklehts. Peeteifšchahns un notaiššchana tai 2. August šch. g. pee Putschurgas pagasta waldivas (Matihšchu draudš).

Putschurgas pagasta waldiva, tai 12. Juli 1876.
Pagasta wezalais: M. Freedriht.

Dr.-skohlotaja palihgs

teel meklehts Mas-Salazes draudšes-skohla. Tuwalas šinas lihds 20. Juli Lee pupē pee mahzitaja K u g l e r a lunga un pehž tam pee Mas-Salazes draudšes mahzitaja. 2

Skohlmeistera

weeta ir wakā Breeschu-muišchā (Palinhof) Walmeeras aprinkš, Kubenes draudšē. Kas to amatu grib ušneemt, lai ušdehbašs pee Breeneešchu walšs-waldivas.

Trohna Breeschu muišchā 8. Juli 1876.

Pagasta wezalais: M. Kūhšis. 3

Sehus,

15 lihds 16 gaduš wežs, war dabuht darbu manā drifu-namā. Ernst Plates.

Behrni, kas šchejeenes skohlas apmelle, atrohd laipnu un gaušchi lehtu ušneemšchannu pee J. Kalning, leelā Fuhrmanu-eelā № 9, preefšchējā namā, weenu trepi augšti.

Behrni,

kas šchejeenes skohlas apmelle, atrohd kosti un dūhwokli par mehrenu zenu pee Wiedemann madamas, Pehterburgas Ahr-Rihgā, Stabu-eelā (Säulenstr.) № 6, sehā.

Penšioneeri atrohd lehtu un laipnu ušneemšchannu. Tuwalas šinas Trohnamantineeka bulewari, Baumana namā (preti Alekšandera gimnastšjai), mahjas durwis va kreiso rohku pee A. Thomson.

Deenastmeita

no 15 lihds 17 gadeem teel mekleta preefšch lah-das majas familijas, kas pa bahdes laiku Dubults ušturahs un tad Rihgā. Darbs ir mehrens, deenastā war tuhlikt estabtees. Mahtalas šinas Ernst Plates t. drukatawā pee Pehtera bānizās Rihgā.

Walmeerā.

Walmeeras skohlas eesahšees 7. August. Wezaki, kuru behrni šchejeenes skohlas grib apmelleht, lai 4. jeb 5. August peeteizahš kreis-skohlas arhivā pee apafšch-ralšiti. Beder, skohlas inspektors. 2

Curigi Latweefšchi,

kas tilai drustu proht kreewisli jeb wahžifšti atbildest un kas ihšā laikā augštatu laufšchu iglihtibu grib panahht, tas ir: wahžifšti, angliški, franžifšti, it ih-pašchi kreewisli grib saprast — un dāšchās zitas šinaschanas peefawinatees, ar weenu wahrdū faloht: tahdi Latweefšchi, kuri no gara nešināschanas meega grib pee gāišchās atihšitibas-gāišmas nahht, war no mineta gariga meega ušmohštees un lahroto sozjalifštu iglihtibu 2 lihds 3 mehnefšchōs bej lahdahm skohlas-grahmatahm peefawinatees pee lahda zaur-reišodama lara-lunga iš mahžitas lahretas. Tuwalas šinas Dšmanu-eelā № 50. 3

Kr. Enjelina muišchā ir skohlas ehregeles, 3 reg. leelas, par mehrenu zenu pahrdohdamaš; turpat ari jāunas pāstelejamas pee ehregeļu buhwetaja J. Ed. Blan.

Mahja teel pahrdohhta Masl. Ahr-Rihgā Laboratoriuma-celas galā, poliz. № 657.

No zemures atwehlehts. Rihgā, 16. Juli 1876.

Drilehts un dabujams pee bilšchu- un grahmatu-driletaja Ernst Plates, Rihgā, pee Pehtera bānizās.

Zaur šcho ištudinajumu daru šinamu, ka es šchē Zihpašchi par sohbu-ahrsti ešnu nometees un manas runas-stundas ir manā dūhwokli leelā Sirgu-eelā Nr. 14, weenu trepi augšti, masahš Rehnin-u-eelas stuhri, katru deenu no pulkstēn 9-4 pehž pušdeenas. Preefšch truhšumu zeesdameem bej malfas no pulkstēn 8-9 walarā.

Dr. Wilpert,
prakt. ahrstis un sohbu-ahrstis.

Widsemmes Kalenderis 1877. gaddu

taggad tilla gattawš un ir dabujams pee

W. F. Sacker,
Rihgā Domesgāngi.

Jauna garriga grahmata. Kristita zilweta wezās deenas.

Grahmatina preefšch wisseem, lam wezumā jau-neem gribbahš buht. No Dr. Friedrich Ahlfeld. Pahžetšs no C. G. C. Croon, Leelwahrdes un Leel-Zumprawas-muišchās mahžitaja. Malfā šiprā wahlā ekeeta 40 lap. Nupat tilla gattawa un ir dabujama pee W. F. Sacker, Rihgā Domesgāngi un wiffās žittās grahmatu-bohdēs.



Lehgeris un
išsuhtifšchana
semkohpibas-
mašchinu

un wifās fortes rihtu, tā ari Padarda

superfosfatus,

kuri tē jaw 15 gadi par labeem atrafšti un šawu labu ihpašchibu deht jaw pirmā semkohpju ištahdi-šchana 1865. gada medaku dabuja, pahrdohd

P. van Dyk,

Rihgā, leelā Smilšchu-eelā № 1 un 19.

G. Kauping jaun-eerikteta bohde

eelšch

Limbašcheem.

Zaur šcho daru šaweem zeenijameem andeles-draugeem šinamu, ka es no 1. Juni šawu andeles buhšchannu Wittkowsky mahja ešnu atšahšis un tagad dūhwosju pats šawā jaun-ušbuhwetā mahjā, tur katrā laikā wifadas preefšch šaimneezibas waišadūšgas leetas uš to lehtako tifs pahrdohhtas. No šawa leela rudšu-krāšuma, kas it lohti šauš un labi, peedahwaju preefšch fehllas un bruhles, un ari superfosfatu un šawu-milšus war dabuht. Par gohdigu un šchiglu ištahdišchannu latea pīr-zeja wehlešchannu ešnu gahdajis. Paleeku ar zeenifšchannu 2

G. Kauping.

Par šinu.

Wifeem mihteem andeles-draugeem daru šinamu, ka es šawu

paš-kambari un pehrwju-bohdi

no Geksch-Rihgas uš Pehterburgas Ahr-Rihgu Sakku- un Fuhrmanu-eelas stuhri Nr. 21 (žitlahrt M. Buscha bohde) ešnu pahžehlis un luhdsu mani apmelleht.

Wold. Kroeger.

No polizejas atwehlehts.

Widsemes Laika-grahmata 1877. gadu

tilla gatawa un ir dabujama manā grahmatu-bohdē pee Pehtera bānizās. Ernst Plates.

Vinu- un pafulu-dšijas

wifās numurōs teel pahrdohhtas

B. Eugen Schnakenburga
kantohri Rihgā,
leelā Pils-eelā № 1, preti biršchās namam.

Žehšis.

Es daru wifseem draugeem un paštšameem šinamu, ka Žehšis, muhšu pirtā mahjā, Leelajā-eelā № 22 no 5. Juli šch. g. jāunu

„prezu- un ahdu-bohdi“

ešnu atwehriš. Labahšs prezes, ristigu šwaru un mehru un labako apdeeneschannu apsohldams, laipni luhdsu wifus, lam šchahšs prezes waišaga, manim šawu uštizibu dahwinahht un šchini jāunas weetā jo beefšchi apmelleht. Ar zeenifšchannu

K. Matscherneeks.

Kahdas 16,000 kwadrat-ašis

grunts

Seepulatinā, pa dalai pee Bauslas leelžeta, pa dalai mešchmalā Lehgerplatišcha tuwumā, ir majalās dalās no 2-400 kwadrat-ašu lehti un par peeneh-migeem malfafšchanas nolihgumeem ištahdama no Julius Tiesler, uš Bauslas leelžeta № 2. 3

Mahja

ir pahrdohdama Masl. Ahr-Rihgā, Palifadu-eelā № 23, netahktu no Jaunas-eelas. Tuwalas šinas turpat

14. Juli šch. g. Rihgā uš eelas pašudis Patweefšchu manuškripta, adreseerehts Dünšberg lungam; kas to atrohd, lai nobohd pee „Balt. wehštin.“ redakšijas, Dšmanu-eelā № 69.

D u e l e s t e p e .

(Statees № 27.)

Lariſchs guleja lahdâ Kirgiseſchu gultâ. Wina maigs bija bahls kâ sneegs un wina azis aisdaritas. Pee wina gultas fehdeja us krahgijcha ta Kaitas meita, Laira. Wina pazehlahs un gahja eenahzejem preti. Wina rahdijahs winu nodohmu ſinoht.

„Ko grib tee fungi no Feodora?“ wina praſija. „Kluſu, kluſu, neſazelat nelahdu trohlfai! Turat ſawus ceroh-tſchus zeeti!“ wina bailigi fajija us eewainoto Lariſchu ſkatidamahs.

„Wehs eſam nahluſchi, ſcho wihru lihds nemt,“ wirsneeks fajija.

„Lihds nemt?“ Laira praſija brihnodamahs.

„Ko juhs gribat ar to ſlimo fungu eefahkt?“

„Winſch ir weenu zilweku nonahwejis, un us Kungradas generala pawehli winſch mums ir tuhlt lihds janem,“ laſaku wadonis atbildeja.

„Tuhlt us Kungradu lihds janem,“ Kirgiseete fajija pate pee ſewis. „Waj tu to dſirdi, tehws?“

Bet ſchis bija ahra iſlihdis, tik lihds winſch ſaldatu nodohmu bija dabujis ſinaht un nu Laira weena pate ſtahweja par waktnezi pee ſawa ſlimneeka.

„Uſtaijat no needrehm lahdas neſtawas,“ wirsneeks pawehleja diweem no ſaweem laudim. Schee ſteidsahs ahra. Nu gribeja winſch pee ſlimneeka eet. Bet te ſtahjahs Laira winam preeſchâ. Winas rohtâ ſpiguloja leels naſis, kuru wina draudedama winam preti tureja. „Ne-ceedrihſtatees to fungu aiſtikt!“ wina iſſauza.

Wirsneeks ſnehjahs un gribeja winai garam eet, bet kur ari winſch greeſahs, wiſur ſpiguloja winam Kirgiseetes eeroh-zis preti. Behdigi laſaku wadonis paſaudeja pazeetibu. Sweeſchat winu ahra!“ winſch uſſauza ſaweem laudim, kuri brihnedamees us to ſtrihdi ſkarijahs. Schini azumirkli bija wairak balſu un eerohſchu trohlfnis kibitkas preeſchâ dſirdami, bet wirsneeks nelika to wehra, winſch trihzeja no duſmahm, ka ſeewiſchkis bija eedrohſchinajees winam preti ſtahtees. Winſch iſwillka ſawu ſohbenu un uſbruka Kirgiseetei, bet ſchi atgainijahs it ſirdigi. Winſch luhſoja winas no gultas aiſdſiht, ka winam ari pa dalai iſdewahs. Bet peepeſchi gadijahs winam jauns pretineeks. Tas uſtizigais Figars, kura nurdeſchanu laſaku wirsneeks nebija dſirdejis, ſchahwahs tagad no gultas apakſchas ahra, noſtahjahs ſohbus rahdidamis Kirgiseetei blatam.

Nu wajadſeja wirsneekami atlahptees. Winſch ſauza ſawus laudis palihgâ.

Bet kâ winſch iſbrihnijahs, kad wehl jaumi pretineeki parahdijahs.

Kahds duzis Kirgiseeſchu bija apakſch ſawa wirsneeka Kaitas wadiſchanas kibitkâ eenahluſchi, kuri ar ſaweem liſkeem ſohbeneem durwis apſargaja.

„Ko lai tas noſihme, Kaitas?“ wirsneeks praſija aula preeſchneeku.

„Schee wihri te,“ tas atbildeja meerigi, „ir nahluſchi pehz ſaldatu nodohma praſiht.“

„Du jaw to ſini!“ wirsneeks ſlarbi atteiza, „mums ir pawehlehts, ſcho wihru dſihwu jeb miruſchu us Kungradu weſt,

jo winſch ir ſleplawibu padarijis, un es zeru, ka juhs ſchaj pawehlei nepretoſatees, jo zitadi juhs kâ dumpineekus apſtrahpehs.“

„Bet koranâ,“ Kaitas atbildeja, „ſtahw pawehlehts, ka weeſu buhs aiſtahweht. To lai kraukli apehd, ka ſawu weeſu wina eenaidneekem atdohd.“

„Bet winſch ir ſleplawa.“ wirsneeks fajija.

Kaitas nelikahs ta wirsneeka preeſihmejummu nedſirdoht, un runaja tahtat: „Muhſu dſchunglôs (needru beesumôs) mahjoja weens welna behrus, kurſch muhſu dſihwi par behdu naſtu padarija. Preeſch maſ deenahm bija man mana mihtaka dehla Selsana nahwe ja-apraud, jaw mehneſcheem naw neweena nedela pagahjuſe, beſ ka tihgeris nebuhtu muhſu azis ar aſa-rahm pildijis. Jaw gribejam ſawu aulu noplehſt un prohjam eet, te atnahza Feodora fungo. „„Draugi,““ winſch fajija us mums, „neraudat, es to ſwehru nonahweſchu, kad ari man ſawa dſihwiba pee tam buhtu japauſaude.““ Preeſch diwahm deenahm tilam no ta elles-ſwehra atſwabinati, diwas deenas gutas nabaga fungo no ſwehra ſmagi eewainohts us ſlimbas gultas un nu nahkt juhs un gribat muhſu weeſi us Kungradu weſt, tur winu teeſas preeſchâ weſt; ne, tas nekad newar no-tikt, pee muhſu muhſchigas labklahſchanas un ſwehtibas ne!“

Kirgiseeſchi ſkandinaja ar ſaweem ſohbeneem. Kaſaku ſtahwohkis palika arweenu bailigaks, te atwehrahs durwis un laſaki, kuru wirsneeks bija ſuhtijis neſtawas taiſiht, eenahza eelſchâ.

Kaſaku wadonis nu bija drohſchaks palizis. „Taiſſim weenreis galu,“ winſch fajija. „Atpakat, Kirgiseeſchi, kad juns juhu dſihwiba mihta!“

Bet ari ſchoreis winſch bija pahrehkinajees. Tee ſtepes dehli nelikahs eebaiditees. Wini ſapulzejahs ap ſlimneeka gultu un tureja ſaldateem ſawus aſohs ſohbenu preti.

Jaw kauſchanahs gribeja eefahktees, kad Kaitas wehl weenreis runaht eefahka.

„Kungs no Kungradas,“ Kaitas fajija, „ſchis wihrs ir ſmagi eewainohts; winſch mirs, kad juhs winu prohjam neſiſeet. Lai winſch paleef tik ilgi manâ kibitkâ, kamehr winſch warehs Kungradu aiſſneegt.“

Wirsneeks bija meerâ. Winſch pawehleja ſaweem laudim kibitku atſtaht un ahra us ſahli lahdu brihtiau atpuhſtees. Kaſaki un Kirgiseeſchi dewa weens ohtram preejadamees rohku un ne ilgi pehz tam wini fehdeja, kuri nupat wehl duſmigi weens ohtram preti bija ſtahwejuſchi, meerigi weenâ rinki us ſahli un eepreezinajahs pee leelas brandwihna pudeles. Bet Kaitas kibitkâ bija atkal klufums un meerâ. Laira noleezahs pee eewainota, kura elpoſchana tik rahdija, ka winam wehl dſihwiba bija.

„Es tewi nekad ne-atſtahſchu. Neweens tewi no manim ne-atraus!“ wina fajija pee ſewis un noſehdahs kad pee ſlimneeka gultas us krehſla.

VI. Uſ wiſu muhſchu ſtepes dehls.

Wairak nedetas bija pehz teem te ſtahſtiteem notikumeem pagahjuſchas. Meerâ un preeks bija maſaja Kirgiseeſchu aulâ eſera malâ. Pulk masu bruhnu behru ſpehlejahs zeema widu.

„Feodora fungo ir ſpirgtak!“ lahdi ſehni ſauza ſlani gawiledami. „Laira teiza man, ka winſch pehz lahdahn deenahw wareſchoht uſgeltees,“ fajija lahdâ meitene. Bet gandrighs reisa wiſi ziti atkal ſauza: „Tur ir weens ſweſchs fungo. Tur,

tur!" Wiſi ſlatijahs uſ to puſi un eeraudſija weenu Giro-
peeti, kaſ peekuſiſ zaur needrehm few zelu lauſſija. Maſ azu-
miſkkaſ taſ leelakaſ ſehns bija pee ſweſchineeka ſahneem.
„Uſ kurenſi tu gribi eet, kungs?" wiſch praſſija ſweſchineeku,
kaſ bija apſtahees un ſweedruſ no peeres ſlauzija.

„Uſ Kaikaſ aulu," ſweſchineekſ atbildeja.

„Taſ ir tē," maſaiſ Kirgiſeetiſ atbildeja un rahdija uſ tahm
Libittahm.

„Waj tu Feodora kungu nemelle?" wiſch wehl praſſija un
paſlatijahs ar ſtingrahm azim uſ ſweſchineeku, kaſ kad wiſch
ſchi nobohmu gribetu uſmineht.

„Wed mani pee wina," ſweſchineekſ fajija.

Kirgiſeetiſ ſteidſahs ſchim papreeſſchu un eeweda winu tai
Libittā, kura Larichſ uſ ſlimneeka gultaſ guleja.

Dil ko ſweſchineeka azis ar to patumju tai iſtabā bija apra-
duſchaſ, kaſ wiſch jaw ari to paſina, kuru wiſch melleja.

Feodoraſ ſehdeja ſawa gulta. Wina gihmiſ bija baſla, bet
wina azis ſpihdeja agrakā ſpohſchumā. Wina draugs Kaikaſ
ſehdeja winam blaſam pee gultaſ uſ krehſla un ſtahtija ſawaſ
zilts ſtahtuſ. Laira ſehdeja tahtaku ſahnuſ un auda tiſllu.

„Gregor, maſ draugs!" Larichſ iſſauza, kaſ wiſch to
ſweſchineeku bija paſiniſ, un iſteepa ſawaſ rohktaſ pehz wina.
Pehz ihſaſ, bet ſirſnigaſ apſweizinaſchanoſ apſehdahſ Gregoraſ
uſ weenu no teem krehſleem, kuri pee gultaſ ſtahweja. Bet
Laira iſgahja ahra, preeſſch Feodora drauga ehdeenu un dſehreenu
paraudſiht.

„Kā ſtahw tagad preeſſch manim Kungrada?" pehz kaſda
brihſcha Larichſ praſſija.

„Labi preeſſch tewim," Gregoraſ atbildeja un ſtahtija tad,
kaſ papreeſſchu wiſch efoht tiziſ iſraudſihtſ winu, ſawu draugu,
zeeti ſanemt, un ka wiſch tiſ zaur atſtahſchanoſ no deenāſta
no ſchiſ pawehleſ efoht atſwabinajees. Aleſejaſ buhſchoht
pehz diwi jeb trihſ nedetahm pawifaſm buht weſelaſ un ware-
ſchoht tad atkal prohjam zeloht. Kā dſird, tad wiſch efoht
preeſſch tewim pee generala labu wahrdu eeliziſ, un tā tad
waretu beſ kaſdaſ apdohmaſ uſ Kungradu atpaſal eet. Warbuht
iſdohdahſ tew ari to paſaudeto atpaſal dabuht."

Larichſ kratija ſawu galwu. „Eſ ne-eſſchu nekad wairſ
uſ Kungradu atpaſal," wiſch fajija; „eſ preezajoſ, ka tu
eſi nahziſ, tu redſeſi, kaſ mani uſ wiſu muhſchu pee ſtepeſ
ſaiſtiſ. Laira," wiſch ſauza tad, „nahz ſchurp, un tu, Kai-
kaſ, maſ draugs, wehl ſchodeen gribetu eſ par tawu dehlu palikt."

Gregoraſ ſlatijahſ brihnedameeſ uſ ſawa drauga. Kaikaſ
un wina meita noſtahjahſ blaſam pee gultaſ.

„Kaikaſ," Larichſ fajija, „tu un tawa meita eſat manu
dſihwibu glaſbuſchi. Wina ir nepeekuſdama deen un nakti
pee manāſ gultaſ ſehdejuſe un mani lohpufe. Ku eſmu eſ
no wiſaſ ſirdſ nodohmajieſ ſtepe palikt. Gribi tu mani tawa
zilts uſnemt?"

Maſaſ ſpihdeja Kaikaſ azie. „Allah lai ir ſlawehtaſ wiſa
muhſchiba, kaſ tew ſchiſ dohmaſ ir eedewiſ!" wiſch iſſauza.

„Un nu praſu eſ tewi, Kaikaſ," Larichſ runaja tahtak,
„waj tu gribi man ſawu meitu Lairu, manāſ dſihwibaſ glaſ-
beju, man par ſeewu doht?"

Kirgiſeetiſ ſagrahba Larichſa baſlo rohkū un iſſauza: „Allah
ir leela, bet mana ſirdſ ir preeka pilna!"

„Un tu, Laira?" Larichſ praſſija to Kirgiſeeti.

„Eſ eſmu tawa, kungs!" ſchi atbildeja ar preeka ſpigulo-
damahm azim.

Gregoraſ ſneedſa nu ſawam draugam rohkū un fajija:
„Lai Deewaſ tawu nodomu ſwehti, Feodor!"

Ta Libittā pahwehrtahſ ihſā laika par to leelako preeka
weetu. Kaikaſ lika tuhliſ ſawaſ zilts augſtakoſ eeluhgt.
Wiſur atſkaneja: „Feodora kungs paleek pee muma! Wiſch
preze to ſmulko Lairu un palikſ par muhſu aulu ſcheiku!"
Bet tai Libittā, kura Larichſ atradahſ, ſehdeja eeluhgte
Kirgiſeetiſ uſ mihtſtahm iſklahtahm panteru ahdahm un dſehra
uſ ſawa jauna zilts-beedra lablaſchanoſ. Wareja maniht, ka
wiſi tee wiſri Larichſu lohti mihleja, ka winu ſirdſ no preeka
bija pilditaſ, jo nu turpmat wineem neweenaſ aſin-ſahriſ tih-
geriſ wairſ neſo newareja ſlahdeht.

Gregoraſ palika wehl kaſdaſ deenaſ tai aulā, tad wiſch
greesahſ uſ Kungradu atpaſal, apſohlidameeſ, pehz kaſdahm
nedetahm kaſdu Kreewu preeſteri atweſi, kaſ lai to pahri ſa-
laulatu. Pehz ta noſajita laika tila tad kaſdaſ Kirgiſeetiſchu
greesnumā noturetaſ, un Feodoraſ Larichſaſ bija par ta aula
wirſneeku paliziſ.

VII. Apſtrahpeta ne-uſtiziba.

Paſaulē atreebhahſ kara waina.

Bija atkal paſteſ-deena. Dſtaſ dambieſ bija pilne ar
ſlatitajeem. Apakſch pehdigeem atradahſ ari graſſ Aleſejaſ,
kureſch Kungradaſ generalim blaſam ſtahweja, tad wehl Kara-
zowaſ ar ſawu familiju. Dil ko Aleſejaſ ſawu bruhſti eerau-
dſija, wiſch ſteidſahſ winai klahſ. ſchi iſſlatijahſ tiſ pat
bahla ka Aleſejaſ, kaſ wehl pawifaſm nebija atweſetojees.
ſchodeen Aleſejaſ gribeja ſawu bruhſti atſtaht, ſchodeen pirmo
reiſ pehz tiſ ilga laika.

„Kad zetofi tu prohjam?" wina praſſija.

„Uſ wakara taſ ſuta-ſugieſ eeſ atkal uſ ſeemeleem,"
Aleſejaſ atbildeja.

„Eſ luhduſu tewi, paleez lihdiſ nahloſchaj paſteſ-deerai tē,"
Teretine kluſu luhdſa.

„Tu neſeſi wehl pawifaſm weſelaſ un lohpſchana tew ir lohti
waijadſiga."

„Beenahlumaſ ſauz," Aleſejaſ atbildeja.

„Eſ jaw eſmu tē tā par ilgu notawejees. Celam trihſ
mehneſchi buhſ pagahjuſchi, tu buhſi mana laulata draubſene.
Manu wezaku attauſchanaſ eſ dohmaju dabuht un tad neſtahw
muhju laimeſi nekaſdaſ kawekliſ wairſ preti."

Teretine Karazowaſ apmeerinajahſ pee ſcheem wahrdeem.
Breezigi wina gaidija ſuta-ſuga atnahſchanaſ, kureſch pehz
weenaſ ſtundaſ luſtigi ohſtā eeſtrehja.

Pehz tam, kaſ Aleſejaſ uſ ſuga few weenu plazi bija iſihrejiſ
tad wiſch greesahſ uſ pilſſehtu atpaſal no wiſeem ſaweem
paſiſtameem atwaditeeſ. Pret wakaru wiſch ſtahweja uſ
ſuta-ſuga un ſmehleja ſawu zigaru. Laidnigi wiſch atwa-
dijahſ no ſaweem beedreem, kuri winu bija pawadijuſchi.
Tad ta ſtarka ſtark lugi un kraſtu palika arween leelaka. Teretine
ſtahweja kraſta malā un plewinaja ſawu lakatu, lihdiſ lugiſ
tahtumaſ paſuda. Tad wina greesahſ ar ſawu tehwu uſ
pilſſehtu atpaſal.

„Waj tu ne-eſi ko no Feodora Larichſa dſidejuſe," tehwaſ
praſſija, kaſ ſawu dſihwibaſ glaſbeju ſil ahtri newareja aiſmirſt.
„Wiſch ir rupjſch zilwekſ," Teretine atbildeja.

„Ne rupjakaſ, ka eſ," tehwaſ fajija un zeeta kluſu.

Wairak mehneſchi pagahja. Neweena paſteſ-deena nebija
ſinaſ no ſeemeleem neſuſe, neweena wehſtule nepaſinaja Aleſeja

Iaimigu aishnahlſchanu. Dauds reis Teresine ſtahweja ohſtas malâ un ſkatiſjahs uſ ſeemeleem. Gan peenahja kugi, bet preeſſch kapteina meitas nebija wineem nekas. Schodeen bija atkal paſtes-deena. Ap puſdeenas laiku atneſa paſtilions weenu wehſtuli iſ Maſkawas. Mudigi Teresine attaiſija wehſtuli un laſija. Winaſ bahlais gihmiſ palika wehl bahlaks, duſmigi wina ſweeda wehſtuli pee ſemes.

„Kas tew ir, mans behnâ?“ mahte bailigi praſija.

„Nekas,“ Teresine atbildeja.

„Waj drihktu wehſtuli laſiht?“ tehws praſija to no ſemes pazeldams.

„Ja,“ Teresine atbildeja un apſedſa ſawu bahlo gihmi ar rohlahm, bet winas tehws laſija:

„Manas dſihwibas dahrgaka glahbeja!

Ziſ labprahſt palaufitu eſ ſawas ſirds juſchanahm, ziſ labprahſt ſteigtohs eſ pee tewiſ. Urweenu atmineſchu eſ tahs deenas, kuzas eſ Kungradâ eſmu nodſihwojâ, un tawu mihleſtibas pilnu kohpſchanu! Bet weenu launu, breeſmigu ſinu newaru eſ tew apſlehpt, weenu ſinu, kura muhſu laimu uſ wiſu muhſchu iſpohſta. Mani wezaki aiſleeds man ar tewim ſaweenotees. Ko lai eſ daru? Kâ paſlauſigam dehlam man waijadſeja winu gribai padohſtees un ar to, jau manâs jaunibas deenâs man noſpreeſto greſeni ſaderinatees. Bet mana mihleſtiba ſtahw pee tewim!

Eſ nedomaju beſ noſchehloſchanas tagad pee tam, ka eſ leitenantu Pariſchu iſ tawas ſirds eſmu iſſtuhmiſ, un luhdſu tewi, pargroſi to, ja tas war buht, atkal par labu zaur to, ka tu to jauno wihtu no jauna par ſawu mihtako uſnemî. Winſch ir to wehts, jo wiſi mani beedri Kungradâ ſtahtija man, ka winſch efoht labſ un gohdigſ. Tai zeribâ, ka tu winu atkal uſnemî, paleeku eſ

Taws Alkſejs.

Kapteina neſajija neweena wahda, wina ſeewa gandrihſ noſgibba, Teresine drebeja; bet preeſſch winas aſim ſtahweja ar ugunigeem burteem tee wahrdi rakſiti: „Paſaulê atreebhahs katra waina!“ Bet Feodora Pariſchſ? — Nu, winſch naw nekad uſ Kungradu atpakal atgreesees, bet dſihwo ſawa drauga, Kailas, aulâ par ſcheiku.

Latweſchu walodâ kuhſojis J Klive.*)

Salaulaſchana ar mironi.

Wirſrakſtu laſohſt gan buhtu jadohma ka te tiks ſtahtita kahda paſaka jeb ar kahds ſpohku ſtahtis; jo ar mironi tikt ſalaulahts, ſlan pamſam ehrmoti un netizami. Schoreiſ likſim tahdas paſakas un ſpohku-ſtahtis pee malas, un uſklaufſim pateſſigu breeſmigu notikumumu, kas atgadijees ahrſemês.

Kahda augſtâ walſis amatâ ſtahwedama kunga meita Tuluſes pilſſehſtâ mihleja kahdu Georg von Goran kungu; bet tehws tai ne-attahwa ar to prezetees, tamdehl ka winſch, prohti tehws, negribeja no winas ſchirtees. Goranſ bija ſaldats; winam tamdehl bija wiſpapreeſſch diwi gadi uſ Indiju ja-eet. Tur tika wina regimente gandrihſ pamſam iſputinata; winſch patſ tika ſawangohſt un wareja tiſ pehz ſchetreem gadeem ſawâ dſimtenê pahrnahlt. Pahrnahziſ tas

dabuja ſinaht, ka wina agrakaja mihtaka pa to laiku ſalaulajuſehs ar kahdu von Boaſe kungu, bet preeſſch kahdahn deenahm efoht tiſuſe apraktâ. Goranam tas tâ pee ſirds kehrahs, ka winſch tuhlt pirmâ nakti atſtahja ſawas mahtes namu un ſteidsahs uſ kappehtu. Tur nokluwis tas zaur leelu maſju kapurazeju tiltahſ peerunaja, ka tas apſohlijahs wina mihtakahs kapu atrakt un ſahrku atdariht, lai waretu wehl reis ſawas dahrgahs mihtakahs waigu dabuht redſeht. Winſch metahs uſ zelem pee atwehrtâ ſahrka un aſarahm pahſ wai-geem ritoht tas atgahdajahs tohs wahrdus, ko wina zitreiſeja mihtaka tam ſchirrotees bija ſajiuſe: „Un kad eſ ari pa to laiku, kamehr tu ſweſchumâ buhſi, buhtu nomiruſe, tad weena weeniga ſluhptiſchana no tewiſ mani atkal padaritu dſihwu.“ Tâ dohmadams tas leezahs pee miruſchahs un ſluhptija winas aukſtahs lupas un — ſkati eekleedsahs, tâ ka balſs naktſ-tumſibâ ſchâi klufa meera-weetinâ dohbji atſlaneja. Kapu-razejs peeſſehja ſteigſchus klahſt pee bedres, bet Goranſ, ſawu mihtako uſ rohlahm nehmiſ, ar to aiſbehdſa Pehz peezeem gadeem pehz ſcha atgadijuma, von Boaſe kungs tai deenâ, kad wina ſeewa bij miruſe, pee winas kapa uſ zelem nometees Deewu luhdſa. Peepeſchi winſch tika ſawâ klufa paſemigâ luhgſchanâ zaur ſihda drehbhu ſchabehſchanu trauehts. Winſch ahtri atſkatabs apakal un — kas gan war aprakſtiht to brihniſchanohs, ſawu jaw ſen apraktu gaſpaſchu paſchôs ſeedoſchôs gaddôs ſawâ preeſſchâ eeraugoht. Dahma, kura lihds ſchim uſ zelem nometuſchohs nebija pamanijuſe, tagad to paſina un aiſbehdſa. Winſch tai pakal dſinahs, bet newareja to panahkt, jo ta pee wahrteem eekahya ratôs. Bet chis ſteidsahs tuhlt pee polizejas-direktora un ſtahtija tam ſawu atgadijumu. Boaſe kunga gaſpaſchas kapſ tika atraktſ un teeſcham ſahrku atrada tuſſchu.

Iſklaufſchnajoht dabuja ſinaht, ka ta uſ tiſ ne-iſprohtamu wiſi iſ kapa paſuduſe ſeewa efoht von Goran kunga laulata draudſene, kas lihds ſchim bija Indijâ dſihwojuſchi, un tika preeſſch kahda mehneſcha no tureenes pahrnahluſchi. Boaſe kungs pagehreja ſawu ſeewu atpakal un tâ iſzehlahs prozeſe kura katras partijas aiſſtahwetaji wiſus ſawus ſpeklus ſanehma, lai waretu prozeſi katris ſew par labu wineht. Teefai nu bij ja-iſſchir, kuzam no ſcheem abeem kungeem lai ſeewa peederohſt: waj von Boaſe kungam, kas to bij apraziſ, jeb von Goran kungam, kas to no kapa bij iſneſis.?

Teefa pehdigi tatſchu noſpreeeda von Boaſe kungam.

Tagad ſeewa greeſahs pee kehnikâ ar to luhgſchanu, lai winai atwehloht kloſteri eet. Ari tas winai tika aiſleegts; turklahſt wehl ta dabuja to pawehli 24 ſtundu laikâ pee ſawa pirma laulata drauga eet.

Boaſe kungs taiſija leelas dſihres preeſſch ſawas ſkaiſtahs, jaw reis apraktahs ſeewas atmahlſchanas. Kad nu wiſi weeſi bij ſapulzejuſchees, ſchi atmahza, baltâs drehbês gebruhſehs un ar wiſahm winas dahrgahm rohtahm iſgreſuſejeſ. Boaſe kungs uſzehlahs, lai waretu winai preti eet.

„Kungs,“ ſeewa ſajija lehnâ balſi, „eſ Zums to atneſu atpakal, ko Zuhſ eſat paſaudejuſchi,“ un pee ſcheem wahrdem ta krita gar ſemi un bij pagalam.

Tai paſchâ wakarâ nomira ari Goranſ, kas ar ſawu mihtako bij apgipſejuſchees, ſawas mahtes rohlâs. J. K.

**) Pahſ ſcho teizanu jauneti, ko nahwe tiſ nejanſai aiſrahwa, mehſ paſneſſam 23ſchâ. Waj, weeſa numurâ iſſu ſinu ſem ta wiſſrakſta: „Iſtarcam ſamirſi, waj jaunſ waj wejs, waj labſ waj launs. R. e. d.“

Gradi un seedi.

Ari nonahweschana.

Kahds wihrs ar jawu feewu dšihwoja tahdâ nefaderibâ, ka wini il deenas kahwahs un plehfahs, kas wianu kaimineem bija par leelu nepatifikšanu.

Beidsoht wineem pašcheem tahda dšihwe apnita un tahdâ rihdâ, kad atkal bija rahwufchees, wini tais dohmâs weenojahs, ka abi few galu padarišchoht, lai reis wifa kildošchanahs un kaušchanahs beigtohs. Pehz ilgās farunašchanahs wini nošpreeda, ka pulksten 9 watarâ few nogalinašchotees un prohti: wihrs nošchawees un feewa islehs is ta treijâ tahschâ buhdama kufnas lohga us sehtas afmena brugi.

Lehni un gaušchi, kâ nelad, ņchi deena aigahja. Ubi bija dohmu pilni, neweens neweenu wahrdu nefazija.

Pulksten puņzel dewinôs wini weens no ohtra atwadijahs un beidsamo reisu weens ohtram dewa mutes.

Wihrs palika istabâ un feewa eegahja kufnâ. Ta puņstunda, kas lihds dewineem bija jagaida, aishwillahs rahmi jo rahmi. Apdohmigi wihrs peelahde leelu pistohli. Pulkstens nosit dewini. Wihrs dšird eekleedsamees un ko us sehtas bruga nofrihtam. — Do dširdejis winņsch ņagrabhj pistohli un — iņņchauj ņchahweenu gairâ. Kaimini to dširdejuņchi eestreen istabâ un atrohd wihru bahlu ņehdam. „Al Deews,“ winņsch iņņauj uņ eenahkufcheem kaimineem, „kad juhs ņinatut! . . . Mana feewa iskrituņe zaur kufnas lohgu us sehtas brugi. Behdas mani pahrnehma, prahti apjuka. . . . gribeju noņchantees, bet ņchahweens aigahja garam.“ Do ņazijis winņsch galwu uņ ņemi nokahra. Genahkufchee kaimini ņeidsahs kufnâ un atrohd feewu ņpirgtu weņelu. Wina nebija zaur lohgu lehtuņe, bet madrazi zaur lohgu noņweeduņe. Kahdu brihdi wihrs un feewa ņahweja ne wahrdu nefazidami, tad weens ohtram apņaklu apņehruņchees apņohlijahs, ne muhņham wairs tahdu kumedinu ne-ņdariht.

Bisehm pohsts.

Kâ laņitajeem ņinams, tad Kihneeschi walka bises, it kâ wini zaur to gribetu apņihmeht jawu bishanu garu, kuram wifa Kihna padewuņehs.

Tagad Kihneescheem leelas bailes uņbrukufchahs biņchu deht, prohti iņpausta tahda waloda, ka Kihnâ ceraduņchees tauni gari, kas bises nogreeschoht. Schee gari eņoht no burwjeem isgreesņi iņ papihra zilwekam lihdsigi un tad, ar ihpaņcheem burwibas wahrdeem apņinteti, ir walam palaiņti, lai bises nogreeschoht. Pa wiņeem Kihnâs tehjas nameem zitu neko nerunajoht, kâ par bises-nogreeschanu un kates Kihneetis nu baidahs, ka wina mihta bise neteek nogreesta, jo tur tahda tiziba iņmeiņta, ka tam, kam bise nogreesta, pehz 100 deenahm jamirņt. Bes tam wehl Kihneescheem tahda tiziba, ka ņchahdi bises nogreestami gari ņhmejotees uņ ņliktu waldiņchanu. Kâ Kihneeschu awiņes ņino, tad ari daņcham eņoht bises apgreestas. Sinams, ka minetece gari bises nebuhs greesuņchi, bet zilweki, kas zaur ņchahdu iņrihkoņchanu grih kahdu noluhku panahkt. ņchi bises nogreeschana naw neween johziga, bet ari eewehrojama, ko wiņu newar iņdariht ar mahnu-tizigeem laudim.

Zeels karstums.

Kalifornijâ, kas ņilta ņeme, bijis ņhini mehneņi zeels karstums. ņhnâ bijuņchi 37 lihds 39 grahdeem ņiltuma (pehz Keomira ņiltuma-glahņes rehkinajoht). Zaur ņchahdu leelu karstumu ņeņchu deenu laikâ eelņch Koluņas aprinka ņeptini zilweki un laba teeņa ņirgu galu dabujuņchi. Landis negrib ņrahdaht, lai gan tagad tur raņchoņchanas laiks.

Zit makņa weena ņchihda dwehņele? — Angli, kas wiņai daudņ preelņch miņijones darbeem iņtehre, ņaka paņchi, ka ņchihdu miņijone eņoht ta wiņu dahrgaka. ņoht lihds 27 miņijonari — kas gandrihņ wiņi pahrkriņtiti ņchihdi un kas dabujoht par gadu 5395½ mahrzinas ņerliinu, pee tam wehl nahtoht iņdohņchanas preelņch kanzelejahn, par ihri, par zeņoņchanahm u. t. pr. Dâ tad teek aprehkinahņs, ka weena preelņch Kriņtus draudņes glahhta ņchihda dwehņele makņajoht no 200 lihds 300 mahrz. ņerl., kas iņtaija 1500 lihds 2300 rubkus. Jaw kamehr weens ņchihdu puika kahdu perņchu grahmatinu ņanemoht, tas jaw makņajoht lihds 4 mahrz. ņerl. (30 rub.). Kas ņin, zit ņelgawâ weena ņchihda dwehņele makņa? („Darb.“)

Schwindele.

ņchahda ņchwindele neņen Londonē iņdarita: Teek Franzuņchu awiņes iņņludinahņs, ka 100,000 franku (kahdi 25,000 rublu) pret drohņchibu teek aiņdohti un ari ta weeta un wahrdi Londonē uņdohti, kur un no kam ta nauda teek aiņdohta.

Kahds Mezes kauņmanis ņcho ņludinajumu laņijis norakņta uņ Londoni, peeprasidams, waj newarohht kahdu druņzinu naudas dabuht. Winam teek atbildehts, ka winņch 10,000 franku uņ 6 procentehn par gadu war dabuht, ja winņch par drohņchibu eejuhta weņņeli (parahda-ņihmi). Minetam kauņmanam waijadsija 1000 franku. Winņch noņuhta uņ Londoni weņņeli un gaida uņ naudu, bet newar neko ņagaidiht; winņch norakņta uņ Londoni un teek pehz tahs andeles weetas mekņeht, kura iņņludinajuņe naudu aiņdoht un kura wina weņņeli ņanehtuņe, bet ta andeles weeta (winas wahrds bija ņludinajumâ uņdohts: Garve Brothers, London u. t. pr) nebija atrohnama. Pehz notezejuņcha laika bija kauņmanam ņawa weņņele ja-aiņmakņa. Krahpneeki bija no kauņmana ņanemto weņņeli pahrdewuņchi.

Sibens par ņahbaku nowilzeju.

Kahdas johzigas ņinas daņchreis nedabu awiņes laņiht, to peerahda ņchahds ņinojums: No Deenwidus-Manņheņteres teek ņinohts, ka ņibens tur eephehtis baņnižâ; pee baņnižas muhra ņahwejuņchi trihs ņehni tai wezumâ no 14 gadeem, kureem ņibens ņahbakuņ no kahjahn norahwis, bes ka ņehnus paņchuņ, buhtu kaut-kâ apņahdejis.

Kaku ņpitalis Meppo pilssehtâ.

Turku praweetim Muhamedam bija lake, ko winņch lohti mihloja. ņchi lake ņabehnojahs wina ņwahrtu peeduknē un winņch peedukni nogreesis tai to aņtahja; tapehz Turki lakes iņtura, Meppo pilssehtâ Turku tizigece eetaiņijuschi laku ņpitali, kur lakees teek uņnemtas un lohtas. J. K.

Atbildeams rebaltehs Ernst Plates.